MENDAROKO

UDALA

ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUA: MENDAROKO GOÑATI ERAIKINEKO GIMNANSIOA KUDEATZEKO KONTRATUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ADJUDIKATZEKO EMAKIDA-MODALITATEAREN BITARTEZ

CPV kodea 92610000-0

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA ADJUDICACIÓN POR PROCEDIMIENTO ABIERTO EL CONTRATO DE GESTIÓN DEL GIMNASIO EN EL EDIFICIO GOÑATI DE MENDARO MEDIANTE LA MODALIDAD DE CONCESIÓN DE SERVICIOS

Código CPV 92610000-0

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren xedea GIMNASIOko instalazioak kudeatzea da, emakida-modalitatearen bitartez

Eman beharreko zerbitzuak honakoak izango dira:
- Instalakuntzak ireki eta ixtea.
- Sarrerako kontrola.
- GIMNASIOA eta bertan instalatutako makineriaren mantenimendua.
- GIMANSIOAren ustiapena, berarekin erlazionatutako ikastaroak eskainiz.
-Eta zerbitzuaren beharrizanen ondorioz sortzen direnak.
- Goñati pilotalekurako eta padel pistarako erreserben kudeaketa

Zerbitzua emakida-modalitatearen bitartez ustiatuko da, eta beraz, enpresariak bere arrisku eta menturara kudeatuko du zerbitzua.

Zehaztutako kontratuak zerbitzuen emakidarako administrazio-kontratuaren kalifikazioa dauka, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legeko 15. Artikuluan jasoa.

KONTRATATZEKO BEHARRAREN JUSTIFIKAZIOA

MEMORIA dokumentuan jasota ageri da plegu honetako kontratua egiteko Administrazio honek izan dituen arrazoiak

2. KONTRATUAREN IRAUPENA

GIMNASIOA kudeatzeko zerbitzu publikoaren kudeaketa-kontratuaren iraupena, emakida-modalitatearen bidez, BI URTEKOA izango

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El objeto del contrato es la gestión del GIMNASIO mediante la modalidad de concesión.

Los servicios a prestar serán los correspondientes a:
- Apertura y cierre de las instalaciones
- Control de acceso
- Mantenimiento del GIMNASIO y las máquinas instaladas en el mismo.
- Explotación del GIMNASIO con la obligación de ofertar cursos relacionados con el mismo.
- Y aquellas otras que por necesidades del servicio vayan surgiendo.
-Gestión de las reservas para el Frontón Goñati y la pista de pádel.

La explotación del servicio se realizará mediante la modalidad de concesión por la que el empresario o empresaria gestionará el servicio a su propio riesgo y ventura.

El contrato definido tiene la calificación de contrato administrativo de concesión de servicios recogido en el art 15 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Publico.

JUSTIFICACIÓN DE LA NECESIDAD DE CONTRATAR

En el documento MEMORIA constan las razones que han llevado a esta Administración a la celebración del contrato a que se refiere el presente pliego

2. DURACIÓN DEL CONTRATO

La duración del contrato de gestión del servicio público de GIMNASIO, mediante la modalidad de concesión, será de DOS AÑOS

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

da eta LUZAPENAK izan ahalko ditu, bakoitza urte batekoa. Honen iraupen guztia LAU URTE baino gehiagokoa ezingo da izan.

Iraupen epea bukatu ondoren eta bere kasuan luzapena, kontratua bukatutzat joko da, kontratistak zerbitzua burutzeari utzi egin beharko diolarik, egindako lanengatik ezin izango duelarik inongo kalte-ordainik jaso

Halere, kontratu honen objektu diren zerbitzuen burutzearekin jarraitu behar izango du eta baldintza berdinetan, bukatzerakoan, kontratazio berria egiteko dagokion prozedura hasita baldin badago. Kasu honetan, kontratistak dagokion zerbitzua hasten duenean bukatuko da.

3.- KONTRATUAREN AURREKONTUA

Kontratu honen lizitazio-oinarriaren aurrekontua 53.400,- eurokoa da eta horri Balio Erantsiaren gaineko Zerga gehituko zaio, 11.214 eurotan. Hau da, guztira, 64.614,- euro izango dira. Lizitatzaileek aurrekontua beherantz hobetu dezakete.

Orduko unitate-prezioa 26,62 € izango da, eta horri BEZa gehituko zaio, hau da, 32,21 €/orduko.

Lizitatzaileek beherantz hobetu ahal izango duten aurrekontua

Halaber, Sektore Publikoko Kontratuen legea onartzen duen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 101. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratuaren balio zenbatetsia, bere hasierako iraupena eta balizko luzapenak kontutan izanik, 213.580 €-koa da, BEZ kanpo.

Kopuru honen barruan, langileen soldatak eta aseguru sozialak, zerbitzua emateko beharrezkoak diren makinak, material eta tresnak, etekin industriala, ustekabeak, joan-etorriak, gastuak eta era guztietako zergak egongo dira. Hortaz, udalak ez du inolaz ere ordainduko esleipen prezioa gainditzen duen kopururik.

siendo susceptible de PRÓRROGAS de un año cada una, sin que la duración total de ésta pueda exceder de CUATRO AÑOS.

Transcurrido el plazo de duración y en su caso la prórroga, quedará terminado el contrato, debiendo el contratista cesar en la prestación de sus servicios sin que en ningún caso pueda percibir retribución alguna por los trabajos que hubiere podido realizar

No obstante, vendrá obligado el contratista a continuar con la prestación de los servicios objeto del presente contrato y en las condiciones del mismo, cuando a su finalización estuviere iniciado el oportuno procedimiento para la nueva contratación. En este supuesto concluirá el contrato cuando el contratista inicie el servicio correspondiente

3. PRESUPUESTO DEL CONTRATO

El presupuesto base de licitación del presente contrato asciende a la cuantía de 53.400,- euros, al que se adicionará el Impuesto archivo el Valor Añadido por valor de 11.214,- euros, lo que supone un total de 64.614 euros.

El precio unitario por horas será de 26,62€, al que se adicionará el IVA, lo que supone un total de 32,21 €/hora.

El presupuesto que podrá ser mejorado a la baja por los licitadores

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el art. 101 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el valor estimado del contrato, teniendo en cuenta su duración inicial y las posibles prórrogas del mismo, y excluido el IVA, es de 213.580,-€.

En esa cantidad se hallan comprendidos el coste de los salarios y seguros sociales del personal, maquinaria, materiales y útiles necesarios para la prestación del servicio, beneficio industrial, imprevistos, desplazamientos, gastos y todo tipo de impuestos que sean de aplicación, de forma que en ningún caso habrá de abonar el Ayuntamiento cantidad alguna superior al importe de adjudicación.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

4. FINANTZABIDEAK

Kontratuaren prezioa ordaintzeko aurrekontu gaietan eskuduntza duen organoak, ukituta suertatutako etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan dagozkion kredituak erreserbatu beharko ditu

4.- FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato el órgano competente en materia presupuestaria se reservará los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados

5. ORDAINKETA ERA

Administrazioari kobrantza-agiri egokia aurkeztu eta berak onartu ondoren ordainduko da kontratuaren prezioa. Ordainketa ondorengo eran egingo da:

- Erakunde esleipendunak hilean behin egindako fakturen bidez.

- Organo eskudunak fakturak onartu ondoren, ordainketa legez ezarritako epean burutuko da.

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio del contrato se realizará contra la presentación y conformidad del correspondiente documento cobratorio y en la siguiente forma:

- Mediante facturas mensuales expedidas por la entidad adjudicataria.

- Una vez aprobadas las facturas por el órgano competente, el pago se hará efectivo en el plazo legalmente establecido.

6. PREZIOEN BERRAZTERTZEA

Ez dagokio, SPKLaren 103tik 104ko artikuluetan xedatutakoarekin bat. Espainiar ekonomiaren de-indexazioaren 2/2015 Legearen ondorioz.

6.- REVISION DE PRECIOS

No procede de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 103 a 104 de LCSP, en la redacción dada por la Ley 2/2015, de desindexación de la economía española.

7.- BERMEAK

Kontratuaren esleipendunak, hartutako konpromisoak beteko dituela bermatzeko behin betiko bermea eman beharko du. Berme hori kontratuaren esleipen zenbatekoaren % 5ekoa izango da, BEZa kenduta

Berme hori jartzeko epea 7 egun baliodunekoa izango da, organo kontratatzailearen eskakizuna jasotzen duen hurrengo egunetik kontatzen hasita. Bermea jartzeko bidea, berriz, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 108. artikuluan azaltzen direnetatik edozein izan daiteke. Bermea eratu dela egiaztatzeko bitarteko elektroniko, informatiko edo telematikoak erabil daitezke.

Baldintza hori ez bada betetzen lizitatzaileari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, Udalak ez du esleipena bere alde egingo.

7.- GARANTIAS

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por la cuantía, equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA

El plazo para la constitución de la citada garantía será de 7 días hábiles, contados desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento del órgano de contratación, y podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la LCSP. La acreditación de su constitución podrá realizarse por medios electrónicos, informáticos o telemáticos.

De no cumplirse este requisito por causas imputables al licitador, el Ayuntamiento no efectuará la adjudicación a su favor.

Se establece un plazo de garantía de tres (3) meses desde la finalización del contrato,

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

Hiru (3) hilabeteko epea zehazten da kontratua bukatutzat eman denetik hasita. Epe hau iraganda, jarritako bermea itzuli egingo da, beti ere, egindako lanekiko balizko ezkutuko akatsengatiko erantzukizunik eskatzerik ez balego.

Berme-epea amaitzen denean, bermea itzuliko zaio, osorik edo, bidezkoa bada, zati batean, baldin eta kontratuko betebehar guztiak beterik badaude. Itzulketa hori goian aipatutako Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 111. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz egingo da.

transcurrido el cual se procederá a la devolución de la garantía si no fueran exigibles responsabilidades al contratista por posibles vicios o defectos en los trabajos efectuados.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8.- KONTRATUAREN GAUZATZEA

Kontratuaren gauzatzea emakidadunaren kontura izango da. Kontratua plegu honetan eta kontratuan barneratutako baldintzen arabera gauzatuko da, bai eta, bi aldeek sinatzen dituzten kasuan kasuko eta honi atxikiko zaizkion dokumentu eranskinetakoen arabera.

Edonola ere, Administrazioak beharrezko polizia-ahalmenak edukiko ditu zerbitzuak ondo dabiltzala bermatzeko.

8.- EJECUCION DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del concesionario o concesionaria. El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego, y en el contrato y, en su caso, documentos anexos a este, que ambas partes firmen.

En todo caso, la Administración conservará los poderes de policía necesarios para asegurar la buena marcha de los servicios de que se trate.

9.- KONTRATISTAREN EGINKIZUNAK

Kontratu honen xede diren lanetan kontratatutako langileei dagokienez, esleipendunak lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasun eta higienearen arloan indarrean dauden legezko xedapenak bete behar ditu. Administrazioak ez du inolako erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira

Zenbait Klausula Sozial Kontratazio Publikoan Sartzekoa. 3/2016 LEGEA, apirilaren 7ko 5, artikuluarekin bat, kontratistak hurrengoak bete beharko ditu:
-Indarrean dauden legezko, araudizko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

-Eskatzen den informazio guztia eman beharko du, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

9.- OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, con respecto al personal que emplee en la ejecución de este contrato, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento

Además la parte contratista, en cumplimiento con el artículo 5 de la Ley 3/2016 de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública, deberá:
- Cumplir las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

- Facilitar cuanta información se requiera archivo las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

-Hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du, kontratua gauzatzen den denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan.

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean ezarria eta, besteak beste, Udalaren barne erabilera planean erregulatua.
9/2017 Legearen azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 62. artikuluari jarraiki, kontratuaren arduradunak kontratua nola betetzen den ikuskatuko du, hizkuntza baldintzak behar bezala betetzen diren jarraipena egin, eta horren inguruan beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak emango ditu.

Baldintza agiriotan ezartzen diren hizkuntza baldintzek kontratuaren funtsezko obligazio izaera daukate Sektore Publikoko Kontratuen Legearen ondorioetarako, eta hortaz, kontratuaren gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu.

- A lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

El presente contrato está sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido en el artículo 6 del Estatuto de Autonomía del País Vasco y en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera y regulado, entre otros, en el plan de uso interno del Ayuntamiento.

De conformidad con el artículo 62 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, el responsable del contrato supervisará el cumplimiento del contrato, realizará un seguimiento del correcto cumplimiento de los requisitos lingüísticos y adoptará las decisiones e instrucciones necesarias al respecto.

Las condiciones lingüísticas que se establecen en los pliegos tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos de la Ley de Contratos del Sector Público, por lo que tendrán los mismos efectos que el incumplimiento del resto de condiciones del contrato.

10.- EMAKIDAREN BALDINTZAK

10.1.- Kontratistaren betebeharrak

Kontratu honen araubide juridikotik eratorritako betebehar orokorrez gain, honakoak izango dira kontratistaren berariazko betebeharrak:

10.1.1.- Emakidadunak kontratua betetzeko giza baliabide edo bitarteko material nahikoa erabiltzeko edo atxikitzeko betebeharra dauka.

Giza baliabideei dagokionez, gutxienez ondorengo perfila izan beharko du:

- Jarduera Fisikoko goi mailako teknikaria
- Euskarako 2.perfila

10.- CONDICIONES DE LA CONCESION

10.1.-Obligaciones del concesionario o concesionaria

Además de las obligaciones generales derivadas del régimen jurídico del presente contrato, son obligaciones específicas del contratista o la contratista las siguientes:

10.1.1.- El concesionario o concesionaria tiene por obligación dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello.

En cuanto a los personales, deberá tener como mínimo el siguiente perfil:

- Técnico superior en Actividad Física.
- PL 2

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

Materialei dagokienez: besteak beste, eta bereziki, fitness- eta muskulazio-makinen gimnasioa hornitu beharko du, erabiltzaileen eskakizunen arabera berritu ahal izateko.

En cuanto a los materiales: Entre otros y especialmente deberá equipar el gimnasio de las máquinas necesarias de fitness y musculación, de tal modo que puedan ser renovadas, en función de las exigencias de las personas usuarias.

Gimnasioan langile edo makineria garrantzitsua aldatzen den bakoitzean, horren berri eman beharko zaio Udalari.

Se deberá dar cuenta al Ayuntamiento cada vez que haya modificaciones de personal o de maquinaria relevante en el gimnasio.

10.1.2.-Zerbitzua ematea, adostutako jarraitutasunarekin, eta partikularrei berau erabiltzeko eskubidea bermatzea, ezarritako baldintzetan

10.1.2.- Prestar el servicio con la continuidad convenida y garantizar el derecho a utilizarlo en las condiciones que hayan sido establecidas

10.1.3.-Zerbitzua ondo doala zaintzea eta jarraibide egokiak eman ahal izatea, administrazioari egotzitako polizia-ahalmenei kalterik eragin gabe.

10.1.3.-Cuidar el buen orden del servicio, pudiendo dictar las oportunas instrucciones, sin perjuicio de los poderes de policía atribuidos a la administración.

10.1.4.-Emakidaduna izango da pertsona edo gauzen aurrean erantzukizuna izango duena; hauek, udal jabetzakoak izan arren, jardueraren ondorioz gertatutako kalteei aurre egiteko Erantzukizun Zibilerako eta Istripuetarako aseguru bat sinatu beharko du, 300.000,00€-koa.

10.1.4.-El concesionario o concesionaria será responsable de cualquier daño que pueda ocasionarse a personas o cosas, incluso de propiedad municipal, como consecuencia del desempeño o ejecución de su actividad por lo que deberá suscribir un seguro de Responsabilidad Civil y Accidentes de 300.000,00€.

Kontratatuaren nahitaezko betebeharra izango da berak edo bere langileek edo hauengan dauden neurriek hirugarrengoei sortutako kalte-ordainak ordaintzea eta kontratua gauzatzeko eskatutako edozein erantzukizunetatik at geratzen delarik Udala.

Será obligación del contratista o la contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen por sí o por personal o medios dependientes del mismo,
a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato quedando exonerado el Ayuntamiento de cualquier responsabilidad.

10.1.5.- Nazionalitateagatik ez diskriminatzeko printzipioa errespetatzea, Europako Erkidegoko estatu-kideetako enpresei edo Merkataritzako Munduko Organizazioko Kontratazio Publikoari buruzko Hitzarmena sinatu dutenei dagokienez, zerbitzu publikoak kudeatzeko kontratuaren ondoriozko hornidura-kontratuetan.

10.1.5.- Respetar el principio de no discriminación por razón de nacionalidad, respecto de las empresas de Estados miembros de la Comunidad Europea o signatarios del Acuerdo archivo Contratación Pública de la Organización Mundial del Comercio, en los contratos de suministro consecuencia del de gestión de servicios públicos.

10.1.6.- Emakidadunak eskubidea izango du zerbitzuaren erabiltzailearengandik zerbitzuaren kudeaketagatiko eta ustiapenagatiko tarifak jasotzeko. Tarifen prezioak Udalaren oniritzia izango dute. Nolanahi ere, tarifa horiek biztanleriaren espezifikotasunaren arabera bereiziko dira. Nolanahi ere, tarifa horiek biztanleriaren

10.1.6.- El concesionario o la concesionaria tendrá derecho a percibir del colectivo usuario del servicio las tarifas por la gestión y explotación del servicio, cuyo precio contará con el visto bueno del Ayuntamiento. En todo caso, estas tarifas serán diferenciadas en función de la especificidad de la población.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

espezifikotasunaren arabera bereiziko dira.

10.1.7.- Adjudikaziodunak bere erantzukizunpean, bete beharko ditu lan arloko xedapenak, gizarte segurantza eta laneko segurtasuna eta osasuna, bai eta, lan arriskuen araudi orokorra, eta Administrazioak ez du erantzukizunik hark legea urratzen badu.

10.1.8.- Kontratua gauzatzeko langile arduradunak Euskal Autonomia Erkidegoan ofizialak diren bi hizkuntza ofizialetan zerbitzua emateko ezagutzak izan beharko ditu.

10.1.9.- Emakidadunaren kontura izango dira indarreko xedapenen arabera aplikagarriak diren gastu guztiak eta egunean egon beharko du zerga-betekizunetan edo eragina izan lezaketen aurreikuspen eta gizarte segurantzan; hauetan sortutako zenbatekoak honen kontura izango direlarik.

10.1.10.- Emakidadunak lokaletara sarrera kontrolatuko du eta hauen segurtasuna zainduko du, horrela, hauek ireki eta ixteaz arduratuko da eta hauetara sartzeko giltzaren jabe izango da; Goñati eraikinaren barruan elkarbizitza ona eta ordena mantenduaz.

10.1.11.- Emakidadunak berak zuzenean egin beharko ditu emate honek suposatzen dituen funtzioak eta lankideak izan ahalko ditu bere lanean baina hauek ez dute inolako menpekotasun eskubide edo erlaziorik izango Udalarengan. Emakidadunak Udalaren jakinetan jarri beharko du, kasuan kasuko, lankidetzarako pertsonen identifikazioa.

10.1.12.- Emakidadunaren kontura izango da gimnasioaren ohiko mantenimendua egitea, garbiketa eta argia barne. Baita ere, gimnasioko makineriaren eta material guztien mantenimendua ere.
Argia kalkulatzeko, 2.solairuko kontsumoa (gimnasioa) gehi eskailera ta igogailua irakurriko dira.

10.1.7.-El adjudicatario o la adjudicataria deberá cumplir, bajo su exclusiva responsabilidad, las disposiciones archivo materia laboral, seguridad social, y de seguridad e higiene en el trabajo, así como la normativa general archivo riesgos laborales, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento

10.1.8.- El personal responsable de la ejecución del contrato deberá contar con los conocimientos necesarios para que el servicio se preste en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

10.1.9.- Son de cuenta del concesionario o concesionaria cualesquiera gastos que resulten de aplicación, según las disposiciones vigentes en la forma y cuantía que éstas señalen, deberá estar al corriente, en todo caso, de las obligaciones fiscales o de previsión y seguridad social que le pudieran afectar, corriendo a su cargo las cantidades que de ello se deriven.

10.1.10.-El concesionario o concesionaria controlará el acceso a los locales, cuidará de la seguridad en los mismos, se ocupará de la apertura y cierre, teniendo bajo su custodia las llaves de acceso a ellos y respondiendo de su uso, velando por el orden y la buena convivencia dentro del edificio Goñati.

10.1.11.- El concesionario o concesionaria deberá realizar directa y personalmente las funciones propias que se refiere la presente concesión, pudiendo contar con colaboradores en su trabajo quienes no adquirirán ningún derecho de dependencia o relación con el Ayuntamiento, debiendo poner en conocimiento del Ayuntamiento, en su caso, la identidad del personal que preste tal colaboración.

10.1.12- Será por cuenta del concesionario o la concesionaria el mantenimiento ordinario del gimnasio incluida la luz y la limpieza del mismo. Así como el mantenimiento y reposición de toda la maquinaria y materiales del gimnasio.
El cálculo de la luz se llevará a cabo mediante lectura del consumo de la 2ª planta (gimnasio) más escalera y ascensor.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

10.1.13.- Emakidadunak konpromisoa hartzen du hilabeteetako eta urteko memoria-ekonomikoa eta kirol-memoria bat egiteko, eta instalakuntzen erabilerari buruzko egoera-orri bat egiteko; bertan, erabilera orduak, harpidedunen zenbatekoa, erabiltzaileak, egiten diren jarduerak, bai eta sortutako gertakariak adieraziz, baleude.

10.1.13.- El concesionario o la concesionaria se compromete a realizar una memoria económica y una memoria deportiva mensual y otra anual, confeccionar un estadillo de uso de las instalaciones en el cual se indique, horas de ocupación, nº de abonos, colectivo usuario, actividades que se realicen, así como de las incidencias si las hubiera.

10.1.14.- Kontratu honen xede diren prestazioaren berezko ezaugarriak direla-eta kontratuaren zerbitzu hizkuntza nagusia euskara izango da; beraz, erabiltzaileekiko harremana euskara izango da nagusiki, eta euskaraz izatea sustatuko da.
Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira. Herritarrek aukeratzen duten hizkuntza ofizialean emango zaie arreta, eta, gainera, herritar hartzaileen hizkuntza-eskubideak bermatzeko moduko baldintzetan emango da prestazioa 19/2024 otsailaren 22koa, Euskal Sektore Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoa dekretuak 13. artikuluan ezarritakoa betez.

10.1.14.- Dadas las características propias de la prestación objeto del presente contrato, la lengua principal de servicio del contrato será euskera, por lo que la relación con las personas usuarias será preferentemente euskera y se promoverá que sea en euskera. En todos los casos se garantizarán los derechos lingüísticos de los ciudadanos. Además de ser atendidos en la lengua oficial de su elección, la prestación se realizará en condiciones que garanticen los derechos lingüísticos de los ciudadanos destinatarios, de conformidad con lo establecido en el artículo 13 del Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco.

2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoaren 7.8. artikulua: c) Zerbitzua eman dadila, hizkuntza-baldintzei dagokienez, zerbitzuaren administrazio titularrari exijitu ahal zaizkion baldintza beretan. Administrazioarekin eta hirugarrenekin harremana duten neurrian, kontratatutako enpresako langileek administrazioak berak bete behar lituzkeen pareko baldintzak bermatu beharko dituzte, hizkuntza gaitasunei dagokienez.

Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, artículo 7.8: c) Que el servicio se preste en las mismas condiciones lingüísticas que sean exigibles a la Administración titular del servicio. En la medida en que se relacionen con la Administración y con terceros, el personal de la empresa contratada deberá garantizar unas condiciones equivalentes a las que debería cumplir la propia Administración en cuanto a competencias lingüísticas.

Kontratua esleitu eta sinatu aurretik egiaztatu beharko du enpresak zerbitzua emango duten pertsonek badutela eskatutako hizkuntza gaitasuna. Era berean, enpresa kontratatu eta geroago zerbitzua emango duen/duten pertsona berririk sartuko balitz, horiek ere eskatutako hizkuntza gaitasuna egiaztatu beharko dute.

La empresa deberá acreditar con anterioridad a la adjudicación y firma del contrato que las personas que vayan a prestar el servicio tienen la competencia lingüística requerida. Asimismo, en el caso de que se incorporarán nuevas personas contratadas y que posteriormente presten el servicio, éstas deberán acreditar la capacitación lingüística requerida.

Horrenbestez, esleipendun den enpresak lanpostu hauetan arituko diren langileek hizkuntz maila egiaztatu beharko ditu.

Por lo tanto, la empresa adjudicataria deberá acreditar los niveles lingüísticos para el personal que vaya a desempeñar los puestos de trabajo.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko honako bi bideak erabili ahal izango dira:

La acreditación de la competencia lingüística podrá realizarse por los dos medios siguientes:

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

1. Zerbitzua eman behar du(t)en pertsonak/ek eskatutako hizkuntza gaitasuna dauka(te)la ziurtatzen duen agiria aurkeztea edo, administrazioak erabakitako proba egitea (proba horretan lortutako agiriak ez du inolako baliorik izango esleipen honetatik kanpo).

Errotuluak, kartelak, seinaleak eta antzeko elementuak euskaraz egongo dira, eta, hori ezinezkoa bada, ele biz idatziko dira, Udalak barne erabilera planean zehaztutakoari jarraiki.

Herritarrentzako jakinarazpen eta komunikazioak (inprimakiak, oharrak, abisuak, fakturak eta bestelako agiriak…) euskaraz egingo dira; betiere, hizkuntza ofizialetako hiztunen hizkuntz eskubideak bermatuta.

10.2.- Administrazioaren betebeharrak

10.2.1.- Zerbitzua emateko, GIMNASIOA eta frontoiko aldagelak kontratistaren esku jartzea.

10.2.2.- Frontoiko aldageletako argi, ur eta garbiketa gastuak Udalaren kontura izango dira.

10.2.3.- Administrazioak ez balio kontratistari kontraprestazio ekonomikoa ordainduko edo ez balizkio kontratuan ezarritako bitarteko laguntzaileak emango bertan aurreikusitako epeen barruan eta kontratua suntsitzea egokia ez bada edo kontratistak halakorik eskatuko ez balu, horri dagozkion kopuruen atzerapen-interesak jasotzeko eskubidea edukiko luke, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen gaineko Legeko 292. artikuluan ezarritakoaren arabera.

11.- ORDUTEGIA

Jendearentzako ordutegia honako hau izango da, gutxienez:
Astelehenetik ostiralera: goizez 9:00etatik 12:30etara
Arratsaldez 15:00etatik 20:30etara

1. Presentar el documento acreditativo de la aptitud lingüística requerida por la/s persona/s que debe/n prestar el servicio o realizar la prueba acordada por la Administración (el documento obtenido en dicha prueba no tendrá valor alguno fuera de esta adjudicación).

Los rótulos, carteles, señales y elementos similares estarán en euskera y, si ello no fuera posible, se redactarán en bilingüe, de acuerdo con lo especificado por el Ayuntamiento en el plan de uso interno.

Las notificaciones y comunicaciones a la ciudadanía (impresos, notas, avisos, facturas y otros documentos...) se realizarán en euskera, garantizando en todo caso los derechos lingüísticos de los hablantes de las lenguas oficiales.

10.2.- Obligaciones de la Administración

10.2.1.- Poner a disposición del contratista o la contratista el GIMNASIO y los vestuarios del frontón para la prestación del servicio.

10.2.2.- Los gastos de luz, agua y limpieza de los vestuarios del frontón, correrán a cuenta del Ayuntamiento.

10.2.3.- Si la Administración no hiciera efectiva al contratista o la contratista contraprestación económica o no entregare los medios auxiliares a que se obligó en el contrato dentro de los plazos previstos en el mismo y no procediese la resolución del contrato o no se solicitase, tendrá derecho al interés de demora de las cantidades o valores económicos que aquéllos signifiquen, de conformidad con lo establecido en el artículo 292 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

11.- HORARIOS DE APERTURA

El horario de apertura al público será mínimamente el siguiente:
Lunes a viernes: mañana de 9:00-12:30
tarde de 15:00 a 20:30
Sábados: de 9:00-12:00

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

Larunbatetan: 9:00etatik 12:00etara

Ordutegi eta egun hauek aldatu ahal izango dira, zerbitzuaren eskaeraren arabera eta bi aldeen erabaki bateratuarekin.

Zerbitzua urte osoan egongo da zabalik, abuztuan izan ezik.

Estos horarios y días podrán ser modificados a la vista de la demanda de los servicios y de común acuerdo entre las partes.

El servicio estará abierto durante todo el año, excepto el mes de agosto.

12.-KONTZESIODUNAREN ERANTZUKIZUNA KONTRATUA BURUTZERAKOAN BESTE BATZUEI KALTEAK ERAGITEN BADIZKIE

Kontratua burutzen den bitartean, kontratistaren ardura da edozein pertsona, jabetza edo zerbitzu publiko edo pribaturi egindako kalteak eta galerak beregain hartzea, baldin eta bere agindupean dauden langileen egitez, ez-egitez nahiz zabarkeriaz, edo lanak behar bezala ez antolatu edo ez babesteagatik gertatzen badira, eta 300.000,- €-ko zenbatekodun erantzukizun zibileko eta istripuetarako poliza bat kontratatu beharko duela.

12.- RESPONSABILIDAD DEL CONCESIONARIO POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

El concesionario será responsable de los daños y perjuicios que se puedan ocasionar a cualquier persona, propiedad o servicio, público o privado, como consecuencia de los actos, omisiones o negligencias del personal a su cargo, o de una deficiente organización o protección, debiendo contratar una póliza de responsabilidad civil y accidentes por importe de 300.000,- €

13.- KONTRATUA ALDATZEA ETA OREKA EKONOMIKOA MANTENTZEA

Administrazioak kontratua aldarazi ahal izango du jendearen interesen mesedetan eta kontratuaren oreka ekonomikoa berrezarri beharko du, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legeko 290. artikuluan xedatzen denaren araberako baldintza eta eraginekin

Gainera, SPKLaren 204. Artikuluaren arabera, egiazko beharrak hasieran aurreikusitakoak baino handiagoak izango balira kontratua ahal izango da.

Kontratua hurrengo egoeratan aldatu ahal izango da:

. - Kirol zerbitzuen eskaintzaren aldaketak edo garapenak, hain zuen, kontratutako zerbitzuak eskaintzeko Udalak leku aldaketa proposatzen duena edota zerbitzu horiek eskaintzeko modua beste era batera zehazten duten erabakiak.

13.- MODIFICACIONES DEL CONTRATO Y MANTENIMIENTO DEL EQUILIBRIO ECONÓMICO

La Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público y deberá restablecer el equilibrio económico del contrato en beneficio de la parte que corresponda y con las condiciones y efectos que se establecen en el art. 290 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Publico

Además, el contrato podrá modificarse en los términos del artículo 204 de la LCSP en caso de que las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente.

El contrato se podrá modificar en las siguientes situaciones:

. - La modificación o desarrollo de la oferta de servicios deportivos, en la que el Ayuntamiento proponga un cambio de ubicación para la prestación de los servicios contratados, o los acuerdos que determinen de otra manera la forma de prestación de los mismos.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

.- Zerbitzuaren ordu-kopurua aldatzeagatik, antzemandako premiek hala gomendatzen badute

Kontratuaren aldaketaren zenbatekoa kalkulatzeko, lizitatzaileak aurkeztutako eskaintza erabiliko da. Kontratua aldatzeak ezin ditu unitate-prezioak aldatu.

Jarraitzeko prozedura:

1.-Kontratuaren arduradunaren proposamen arrazoitua, aldaketa egiteko.

2.- Aurrekontu-izendapenari buruzko txostena

3.- Kontratazio organoren erabakia

4.- Administrazio-dokumentuan formalizatzea

Aldaketa onartu ondoren, ebazpena kontratistari jakinaraziko zaio.

Aldaketa horiek derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat.

Gainera, SPKLaren 204. Artikuluaren arabera, egiazko beharrak hasieran aurreikusitakoak baino handiagoak izango balira kontratua ahal izango da.

. - Por variación del número de horas del servicio si las necesidades detectadas así lo aconsejan

Para el cálculo del importe de la modificación del contrato, se utilizará la oferta presentada por el licitador. La modificación del contrato no puede suponer alteración de los precios unitarios.

Procedimiento a seguir:

1.- Propuesta motivada del responsable del contrato para proceder a la modificación.

2.- Informe de consignación presupuestaria

3.- Acuerdo del órgano de contratación

4.- Formalización en documento administrativo

Aprobada la modificación se notificará al contratista la resolución.

Estas modificaciones serán obligatorias para el contratista.

Además, el contrato podrá modificarse en los términos del artículo 204 de la LCSP en caso de que las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente.

14.- KONTRATUAREN LEHENGORATZEA

Kontratuaren epea amaitutakoan, zerbitzua administrazioari bueltatuko zaio. Kontratistak kontratuaren arabera bueltatu beharreko obra eta instalazio guztiak zaintza- eta funtzionamendu-egoera egokian itzuli beharko ditu.

Bueltatu aurreko hilabeteko epean, Administrazioak ondasunak hitzartutako baldintzatan ematen direla egiaztatzeko beharrezko xedapenak hartuko ditu.

14.- REVERSIÓN DEL CONTRATO

Cuando finalice el plazo contractual, el servicio revertirá a la Administración, debiendo el contratista o la contratista entregar las instalaciones a que esté obligado con arreglo al contrato y en el estado de conservación y funcionamiento adecuados.

Durante un período de 1 mes anterior a la reversión, el Ayuntamiento adoptará las disposiciones encaminadas a que la entrega de los bienes se verifique en las condiciones convenidas

15.- ARAU-HAUSTEAK ETA ZIGORRAK

A) Arau-hausteak

Kontratistaren arau-hausteren baten ondorioz zerbitzu publikoa larriki aldatzen bada eta beste bitartekoen bidez konpontzerik ez badago, eta Administrazioak kontratua desegitea erabakiko ez balu, hori konpondu

15.- INCUMPLIMIENTO Y PENALIDADES

A) Incumplimiento

Si del incumplimiento del contratista o la contratista se derivase perturbación grave y no reparable por otros medios en el servicio público y la Administración no decidiese la resolución del contrato, podrá acordar la

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

arte bertan esku hartzea erabaki ahal izango da. Edozelan ere, kontratistak benetan sortu dizkion kalte eta galerengatik ordaindu beharko dio Administrazioari.

B) Arau-hausteagatiko zigorrak

Kontratistak ez balu beteko kontratua egiteko beharrezko bitarteko pertsonal eta materialak atxikitzeko beharra, kontratuaren aurrekontuaren % 10eko proportzioan ezarriko dira zigorrak.

Arau-haustea oso larria bada, eta betebehar eta eskubideen gaineko klausulan ezartzen duen moduan funtsezkoa bada, kontratua suntsitu egin ahalko da.

Kontratuaren arduradunak egindako proposamenari jarraituz kontratazio-organoak hartutako erabakiaren bitartez ezarriko dira zigorrak. Berehala betearaztekoak izango dira eta guztizko edo zatikako ordainketak gauzatzeko kontratistari ordaindu behar zaizkion kopuruetatik kenduz ordainduko dira; bestela, aipatutako ziurtagirietatik kendu ezin badira, eratu den bermetik kenduta ordainduko dira.

C) Ingurumen-, gizarte- edo lan-arloetan betebeharrak ez betetzea

Ingurumen-, gizarte- edo lan-arloetan kontratistaren betebeharrak ez badira betetzen, bereziki soldaten ordainketetan atzerapenak errepikatzen badira edo lan-hitzarmenetatik eratorritako soldata-baldintzak baino baxuagoak aplikatzean, hauek larriak direnean, SPKLko 201. artikuluan aurreikusitakoa aplikatzerakoan Administrazioak zigorrak jarri ahal izango ditu, kontratuaren prezioaren ehuneko 10a baino txikiagoak bakoitza, BEZ gabe; eta zigor hauek guztira hitzartutako prezioaren ehuneko 50a gainditzen ez dutela.

D) Azpikontratistekin betebeharrak ez betetzea.

SPKLko 217. Artikuluan ezarritakoari eragin gabe, kontratistak azpikontratistekin betebeharrak betetzen ez dituenean,

intervención del mismo hasta que aquélla desaparezca. En todo caso, deberá abonar a la Administración los daños y perjuicios que efectivamente le haya irrogado.

B) Penalidades por Incumplimiento

Cuando se haya incumplido la adscripción a la ejecución del contrato de medios personales o materiales suficientes para ello, se impondrán penalidades en la proporción del 10% del presupuesto del contrato.

Si el incumplimiento es considerado como muy grave y atendiendo a su condición de deber esencial tal y como se establece en la cláusula relativa a las obligaciones y derechos, podrá dar lugar a la resolución del contrato.

Las penalidades se impondrán por acuerdo del órgano de contratación, adoptado a propuesta del responsable del contrato si se hubiese designado, que será inmediatamente ejecutivo, y se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse o archivo la garantía que, en su caso, se hubiese constituido, cuando no puedan deducirse de las mencionadas certificaciones

C) Incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral

En caso de incumplimiento de las obligaciones del contratista en materia medioambiental, social o laboral, en especial los retrasos reiterados en el pago de los salarios o la aplicación de condiciones salariales inferiores a las derivadas de los convenios colectivos que sea grave y dolosa, la Administración, en aplicación de lo previsto en el artículo 201 de la LCSP, podrá imponer penalidades por cuantía cada una de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido; y sin que el total de dichas penalizaciones pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

D) Incumplimiento de las obligaciones con los subcontratistas.

Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 217 de la LCSP, en caso de incumplimiento del contratista de sus obligaciones con los subcontratistas, la Administración podrá

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

Administrazioak zigorrak jarri ahal izango ditu, kontratuaren prezioaren ehuneko 10a baino txikiagoak bakoitza, BEZ gabe; eta zigor hauek guztira hitzartutako prezioaren ehuneko 50a gainditzen ez dutela.

16.- KONTRATUA AMAITZEA

Kontratua amaitu edo suntsitu egingo da baldintza-agiri honetan ezarritako kasuetan; 211. artikuluan ezarritakoetan, d) eta e) letretan aurreikusitako kasuetan salbu; eta Sektore Publikoko Kontratuen gaineko 294. artikuluan ezarritako kasuetan.

Kontratua kontratistaren erruz desegin denean, behin betiko bermea konfiskatuko da; horrek ez du inolako eraginik izango Administrazioari sortutako kalte eta galeren kalte-ordaina ordaintzerakoan, bermearen zenbatekoa gainditzen duen guztian.

17.- KONTRATUAREN EMAKIDA ETA AZPIKONTRATAZIOA

<u>Kontratua lagatzea</u>

Kontratutik eratorritako eskubide eta betebeharrak kontratistak hirugarren bati eman ahal izango dizkio, beti ere, hau betez:

a) Kontratuaren adjudikaziorako arrazoi erabakigarria ez bada izan lagatzailearen gaitasun teknikoa edo pertsonala

b) lagapenetik merkatuan lehiakortasunaren benetako murrizketarik ez dagoenean

c) lagapenak kontratistaren ezaugarrien erabateko aldaketa ez dakartenean, hauek kontratuaren nahitaezko elementua osatzen badute, eta

d) lagapena SPKLko 214.2 artikuluan jasotako baldintza eta eskakizunen arabera egiten denean

<u>Azpikontratazioa</u>

SPKLko 296. artikuluarekin adostasunean, zerbitzuen emakida kontratuan, azpikontratazioa zerbitzu osagarrien kasuan bakarrik egin ahal izango da, Lege honetako 215., 216. eta 217. artikuluan ezarritako araubidea aplikagarria izanik.

imponer penalidades por cuantía cada una de ellas no superior al 10 por ciento del precio del contrato, IVA excluido, y sin que el total de estas pueda superar el 50 por ciento del precio convenido.

16.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en este Pliego y en los fijados en los artículos 294, con excepción de los supuestos contemplados en sus letras d) y e); y en los establecidos en el artículo 211 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público

Cuando el contrato se resuelva por culpa del contratista o la contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por los daños y perjuicios originados a la Administración, en lo que excedan del importe de la garantía.

17.- CESION DEL CONTRATO y SUBCONTRATACION

<u>Cesión del contrato</u>

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que:

a) Las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato,

b) de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado,

c) la cesión no suponga una alteración sustancial de las características del contratista si estas constituyen un elemento esencial del contrato, y

d) la cesión se realice de acuerdo con los requisitos y exigencias recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.

<u>Subcontratación</u>

Conforme al art. 296 de la LCSP en el contrato de concesión de servicios, la subcontratación solo podrá recaer archivo prestaciones accesorias, resultándole de aplicación la regulación establecida en los artículos 215, 216 y 217 de la presente Ley.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO
UDALA

18.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, c) herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, d) kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLan eta Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

Kontratazio Organoak berak interpretatzeko, aldatzeko eta ebazteko dituen eskubideen jardunean hartzen dituen erabakiak berehala betetzekoak izango dira

18.- PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Los acuerdos que dicte el Órgano de Contratación en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución será inmediatamente ejecutivos.

II.-- <u>KONTRATATZEKO PROZEDURA</u>

Kontratu honen esleipenari dagokion tramitazioa premiazkoa izango da. Esleipena, gainera, prozedura irekiaren bitartez egingo da, eta esleipenerako hainbat irizpide izango dira kontuan.

II.- <u>PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR</u>

La adjudicación del presente contrato será objeto de tramitación ordinaria, se realizará por procedimiento abierto, con varios criterios de adjudicación.

19.- AHALMEN KONTRATATZEKO

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide honetan, baldin eta bere kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak 23-5) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoek bere kabuz edo baimendutako ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsiak erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez.

Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak,

19.- APTITUD PARA CONTRATAR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, posean la necesaria solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 23-5) de este pliego.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra alguna de sus personas miembros, deberá justificar documentalmente que está facultada para ello. Tanto en uno como en otro caso, a la persona representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Dichas personas deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio. Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresariala edo profesionala izan beharko dute

20.- ADJUDIKAZIO IRIZPIDEAK

Hona hemen zer irizpide hartuko diren prozedura irekia adjudikatzeko, goitik behera ordenaturik garrantzia eta ematen zaien ponderazioz:

20.1- AUTOMATIKOKI KUANTIFIKAGARRIAK DIREN IRIZPIDEAK 55 PUNTU

Prezioa: (0tik 55 puntura arte)

Atal bakoitzean eskaintzarik merkeenari puntuaziorik handiena emango zaio, eta zero puntu, lizitazio prezioari. Gainerako eskaintzak puntuatzeko, eskaintza merkeenaren zatidurari dagokion emaitza eta lizitatzailearen eskaintza biderkatuko dira. Lizitatzailearen eskaintza baloratzeko, irizpideari eman dakizkiokeen puntu guztiak izango dira kontuan. Hau da,

Ob x Z
Ol

Ob eskaintza ekonomikorik merkeena da, eta Ol baloratu beharreko lizitatzailearen eskaintza. Z, berriz, irizpide hau dela eta gehienez ere eman daitekeen puntu kopurua izango da.

Irizpide hau aztertu eta puntuak ematerako orduan, eskainitako zenbatekoak aintzat hartuko dira, ezarritako BEZa kontuan izan gabe.

9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 149 artikuluak dioenari jarraiki, eskaintzen proportziorik gabeko izaera edo normaletik kanpoko izaera Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorraren 85. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako parametro objektiboen arabera antzeman ahal izango da.

Eragindako lizitatzaileei bost laneguneko epea emango zaie eskaintza hori adierazitako baldintzetan exekutatzen utziko dieten

que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

20.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del procedimiento abierto relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

20.1- CRITERIOS CUANTIFICABLES DE FORMA AUTOMATICA 55 PUNTOS

Precio : (0 a 55 puntos)

Se otorgará, en cada apartado, la máxima puntuación a la oferta más económica y cero puntos al precio de licitación, siendo la puntuación del resto de las ofertas la que se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

Ob x Z
Ol

Donde Ob es la oferta económica más baja y Ol es la oferta del licitador que se valora, siendo Z el número máximo de puntos a aplicar en el criterio que nos ocupa.

A la hora de analizar y puntuar este criterio se tendrán en cuenta las cantidades ofertadas sin tener en cuenta el IVA aplicado.

En base al artículo 149 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, el carácter desproporcionado o anormal de las ofertas podrá apreciarse de acuerdo con los parámetros objetivos establecidos en los artículos 85 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Se concederá a los licitadores afectados un plazo de cinco días hábiles para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les permiten ejecutar dicha oferta en esas condiciones. Recibidas

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

inguruabarren justifikazioa behar bezala aurkeztu ahal izateko. Justifikazioak jaso ostean, Mahaiak udal teknikariaren txosten teknikoa eskatuko du, lizitatzaileak bere eskaintza mantendu ahal izateko argudiatu dituen arrazoiak xehetasunez aztertzeko.

Nolanahi ere, baztertu egingo dira eskaintzak, baldin eta azpikontratazioaren arloko araudia urratzen dutelako, edo ingurumen, lan edo gizarte, nazio mailako edo nazioarteko arloan ezarri beharrekoak diren betebeharrak betetzen ez dituztelako, edo bestela, indarrean dauden hitzarmen sektorialak betetzen ez dituztelako, eskaintza horiek normala baino baxuagoak direla egiaztatzen bada.

Horiek horrela, Mahaiak kontratazio organoari behar bezala arrazoitutako proposamena egingo dio, eskaintza onartzeko edo baztertzeko.

20.2. IRIZPIDEAK EBALUATU DAITEZKEENAK BALIO JUDIZIOEN BIDEZ: 45 PUNTU

Balio-judiziozko irizpideak automatikoki balioztatzen direnen aurretik balioztatuko dira, eta ondorengoan izango dira:

Emakidaren xede diren kirol-jarduerak kudeatzeko programa: antolamendua, koordinazioa, horiek egiteko irizpideak. (12 puntu, gehienez)
- Inbertsio-proposamenak (12 puntu, gehienez)
- Zerbitzua kudeatzeko proposamenaren edukia eta bideragarritasuna, alderdi ekonomikoari dagokionez (5 puntu, gehienez).
- Proposatutako tarifen zenbatekoa, eta tarifa horiek erabiltzaileen tipologietara egokitzea (5 puntu, gehienez).
- Giza baliabideen hornidura eta antolaketa, baita ordezkapenak ere. (5 puntu, gehienez)
- Larrialdietarako eta osasun-laguntzarako plana (2 puntu, gehienez).
- Emakidaren xede den gimnasioa garbitzeko eta mantentzeko programa (4 puntu, gehienez).

21.- KONTRATAZIO MAHAIA

las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico municipal que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado el licitador para poder mantener su oferta.

En todo caso, se rechazarán las ofertas si se comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa archivo subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

A la vista de todo ello, la Mesa propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión.

20.2.-CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE JUICIOS DE VALOR: 45 PUNTOS

Los criterios dependientes de un juicio de valor se valorarán previamente a los de apreciación automática, y serán los siguientes:

- Programa de gestión de las actividades deportivas objeto de concesión: organización, coordinación, criterios para su realización. (hasta 12 puntos)
- Propuestas de inversión. (hasta 12 puntos)
- Contenido y viabilidad de la propuesta de gestión del servicio en su vertiente económica (hasta 5 puntos)

- Cuantía de las tarifas propuestas , y adecuación de las mismas a las diferentes tipologías de usuarios (hasta 5 puntos)
- Dotación y organización de los recursos humanos, así como sustituciones. (hasta 5 puntos)
- Plan de emergencia y asistencia sanitaria. (hasta 2 puntos)
- Programa de limpieza y mantenimiento del gimnasio objeto de concesión. (hasta 4 puntos)

21.- MESA DE CONTRATACIÓN

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

Kontratazio-mahaia honako kide hauek osatzen dute:

Enetz Ezenarro Arriola jauna, Mendaroko Udaleko Alkatea, mahaiburutzat jardungo duena.

Nerea Larrañaga Aranberri andrea (udal kultura-arduraduna) bokala

Nerea Etxarri Ubeda andrea (Udalbatzako Idazkari kontu-hartzailea) bokala

Jaione Zabala Ganuza (udal administraria) Mahaiko idazkari bezala jardungo duena.

Aintzane Urbieta Areitio (Udal administrari laguntzailea) Mahaiko Idazkariaren Ordezko bezala jardungo duena.

Conforman la Mesa de Contratación

Enetz Ezenarro Arriola, Alcalde del Ayuntamiento de Mendaro, que actuará como Presidente de la Mesa.

Nerea Larrañaga Aranberri (responsable del área de cultura) Vocal

Nerea Etxarri Ubeda, (Secretaria-Interventora de la Corporación) Vocal

Jaione Zabala Ganuza (administrativa municipal) que actuará como Secretaria de la Mesa.

Aintzane Urbieta Areitio (Auxiliar administrativa municipal) que actuará como Secretaria Suplente.

22.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA ETA EZAUGARRIAK, ETA PLEGUETARA SARBIDEA

Kontratazio honen espedientea eta horri lotutako dokumentazio teknikoa MENDAROko Udalaren kontratatzailearen profilean argitaratuko dira (www. MENDARO.eus), Euskadiko Kontratazio Plataforman kokatua.

Lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, aldaerak onartzeari kalterik egin gabe. Era berean, ezin izango du proposamenik sinatu aldi baterako enpresa-elkartean, banaka egin badu, ezta aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan agertu ere. Arau horiek urratuz gero, lizitatzaileak sinatutako proposamen guztiak ez dira onartuko.

Proposamenak bitarteko elektronikoak soilik erabiliz aurkeztuko dira, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako betekizunen arabera. Proposamenak aurkezteko epea 26 egun naturalekoa izango da, iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratzen den egunetik aurrera.

Proposamenak elektronikoki aurkezteko behar diren informazioa eta zehaztapen teknikoak, zifratzea eta data baliozkotzea barne,

22.- PLAZO Y CARACTERÍSTICAS DE LA PRESENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES, Y ACCESO A LOS PLIEGOS

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de MENDARO (www.MENDARO.eus), alojado en la Plataforma de Contratación de Euskadi.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de la admisión de variantes. Tampoco podrá suscribir propuesta alguna en unión temporal de empresas si lo ha hecho individualmente, ni figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones suscritas por el licitador.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP. El plazo de presentación de proposiciones será de 26 días naturales contados desde la fecha de publicación del anuncio en el perfil del contratante.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman daude.
(www.contratacion.euskadi.eus)

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzaileentzako arreta zentroa

• Telefonoa 945 016298

• Interneteko helbidea: www.contratacion.euskadi.eus
• Posta elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

Proposamenak aurkezteak esan nahi du enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen duela administrazio-klausula zehatzen pleguan eta preskripzio teknikoen pleguan aurreikusitako guztiaren edukia, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe.

23.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO MODUA

Lizitatzaileek hiru artxibo aurkeztu beharko dituzte (A,B eta C) artxibo bakoitzaren kanpoaldean honako inskripzio hau idatziko da, **"**MENDAROKO GOÑATI ERAIKINEKO GIMANSIOA KUDEATZEKO KONTRATUA, PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ADJUDIKATZEKO EMAKIDA-MODALITATEAREN BITARTEZ PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA" lizitatzailek edo ordezkatzen duen pertsonak sinatuak, eta bakoitzak hauetariko bakoitzarentzat klausula honetan zehazten den edukiarekin.

«A» ARTXIBOA .- «KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA» eta bertan, ondorengo dokumentuak sartuko dira, edo horien ordez, "Sinatzailearen aitorpen erantzulea" aurkeztuko da, esku artean daukagun lizitazioan parte hartzeko baldintzak betetzen dituela adierazteko. (I. ERANSKINA)

1.- Parte hartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia. Gainera, beste pertsonaren edo erakunderen baten izenean jarduten bada, notarioaren ahalordea

encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.
(www.contratacion.euskadi.eus)

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de atención a usuarios

• Teléfono 945 016298

• Dirección de internet: www.contratacion.euskadi.eus
• Correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

La presentación de las proposiciones presume la aceptación incondicionada por el/la empresario/a del contenido de la totalidad de lo previsto en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y al pliego de prescripciones técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

23.- FORMA DE PRESENTACIÓN DE LAS PROPOSICIONES

Los licitadores deberán presentar tres archivos (A, B y C) en cada uno de los cuales figurará la inscripción "PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACION POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL CONTRATO DE GESTIÓN DEL GIMNASIO EN EL EDIFICIO GOÑATI DE MENDARO MEDIANTE LA MODALIDAD DE CONCESIÓN DE SERVICIOS", firmados por el licitador o persona que lo represente, y con el contenido que, para cada uno de ellos, se especifica en esta cláusula.

ARCHIVO «A» .- «CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR» y contendrá los siguientes documentos, que se podrán sustituir por la Declaración responsable del firmante reconociendo el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa (ANEXO I)

1.- Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

2.- Cuando el/la licitador/a sea una persona

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

2.- Lizitaziogilea pertsona juridikoa baldin bada, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia aurkeztuko dira, ezar dakiokeen merkataritza legediaren arabera, inskripzioa eskatzeko modukoa baldin bada. Inskripzioa eskatu behar ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko eraketa eskritura, eraketa agiria, estatutuak edo sorrera agiria aurkeztu beharko dira, eta agiriotan, jarduera arautzen duten arauak zehaztuko dira. Eta beharrezkoa izanez gero, horiek dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira.

Europar Batasuneko Estatu kideetakoak izanik, espainiarrak ez diren enpresariak baldin badira, kokatuta dauden Estatuko legediaren arabera, dagokion erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute. Horretarako, zinpeko aitorpena edo egiaztagiria aurkeztu beharko dute, ezar daitezkeen xedapen erkideen arabera.

Lizitaziogilea pertsona fisikoa baldin bada, Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia bidez, edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta hartuta dagoela egiaztatuz.

Gainerako enpresa atzerritarrek, berriz, dagokion Estatuan dagoen Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorrak edo enpresaren helbidea kokatuta dagoeneko lurralde esparruko Kontsul Bulegoak egindako txostenaren bidez egiaztatuko dute jarduteko gaitasuna.

3.- 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 71. artikuluan zehaztutako debekuren batean sartuta ez dagoela azaltzen duen berariazko aitorpena egin beharko da. Hori dela-eta, aitorpenean, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen direla jaso beharko da, baldin eta azken bi inguruabar horien gaineko egiaztagiriak aurkezten ez badira.

4.- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzeko, alta agiria aurkeztu beharko da, indarrean dagoen ekitaldiari dagokiona. Horren ordez, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken erreziboa aurkeztu

jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial.

Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Si el licitador es una persona física, mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente.

Las demás empresas extranjeras acreditarán su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

3.- Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

4.- Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto archivo Actividades Económicas en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato mediante la presentación del documento de alta, referido al ejercicio corriente, o mediante la presentación del último recibo del Impuesto archivo

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

ahal izango da, eta horrekin batera, dagokion matrikulan bajarik eman ez duela egiaztatzen duen aitorpen erantzule bat.

5.- **Kaudimen ekonomikoa eta finantza** arlokoa honela egiaztatu beharko dira:

- Urteko negozio-bolumena, igaro diren azken hiru urteen artetik, negozio-bolumen handiena izan duen urteari dagokiona. Bolumen hori, gutxienez, lizitatzen den loteko aurrekontuaren batez besteko eta BEZ gabe, handiagoa izan beharko da.Urteko negozio-bolumena enpresaburuaren aitorpenaren bidez egiaztatuko da.

• Arrisku profesionalengatiko erantzukizun zibileko aseguru bat dagoela egiaztatzen duen agiria. Aseguru horren zenbatekoa lizitazio-iragarkian eta kontratuaren pleguetan eskatzen den balio zenbatetsiaren berdina edo handiagoa izango da.

• Ondare garbia, edo aktiboen eta pasiboen arteko ratioa, urteko kontuak onartzeko betebeharra mugaeguneratuta dagoen azken ekitaldi ekonomikoaren itxieran, lizitazio-iragarkian edo prozeduran eta kontratuaren agirietan parte hartzeko gonbidapenean eskatutako zenbateko berean edo handiagoan, edo, halakorik ezean, erregelamendu bidez ezarritakoan. Aktiboaren eta pasiboaren arteko ratioa kontuan hartu ahal izango da botere esleitzaileak kontratazioaren pleguetan datu hori baloratzeko erabiliko diren metodoak eta irizpideak zehazten baditu. Metodo eta irizpide horiek gardenak, objektiboak eta ez-diskriminatzaileak izan beharko dute.

6.- **Kaudimen teknikoa** egiaztatzeko, lizitaziogileek egiaztatu egin beharko dute ondoko baldintza guztiak betetzen dituztela:

- Azken hiru urteetan eskainitako zerbitzu nagusien edo egindako lan nagusien zerrenda, kontratu honen xedearekin bat datozenak. Lizitatzaileak emandako ziurtagiri baten bidez abalatuta, edo, halakorik ezean, enpresaburuaren adierazpen baten bidez.

Gutxieneko baldintza izango da exekuzio handieneko urtean metatu den zenbatekoa batez besteko aurrekontuaren parekoa edo handiagoa izatea.

Actividades Económicas, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

5.- La acreditación de la **solvencia económica y financiera** podrá realizarse de las siguientes maneras:

- Volumen anual de negocios o volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, que deberá ser, como mínimo, el valor anual medio del presupuesto sin incluir el IVA. El volumen anual de negocios se acreditará por medio de declaración del empresario.

- Justificante de la existencia de un seguro de responsabilidad civil por riesgos profesionales por importe igual o superior al valor estimado exigido en el anuncio de licitación y en los pliegos del contrato.

- Patrimonio neto, o bien ratio entre activos y pasivos, al cierre del último ejercicio económico para el que esté vencida la obligación de aprobación de cuentas anuales por importe igual o superior al exigido en el anuncio de licitación o en la invitación a participar en el procedimiento y en los pliegos del contrato o, en su defecto, al establecido reglamentariamente. La ratio entre activo y pasivo podrá tenerse en cuenta si el poder adjudicador especifica en los pliegos de la contratación los métodos y criterios que se utilizarán para valorar este dato. Estos métodos y criterios deberán ser transparentes, objetivos y no discriminatorios.

6.- Para la acreditación de la **solvencia técnica** los licitadores deberán acreditar los siguientes requisitos:

- Una relación de los principales servicios o trabajos, del mismo tipo o naturaleza al que corresponde el objeto del contrato que nos ocupa, realizados en los últimos tres años, avalados mediante un certificado expedido por el licitador o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario.

Será requisito mínimo que el importe acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al valor estimado del

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

- Kontratista enpresa sortu berria denean, hau da, bost urte baino gutxiagoko antzinatasuna duen enpresa sortzen denean, kaudimen teknikoa egiaztatzeko, kontratuan parte hartzen duten teknikariek edo unitate teknikoek (enpresan integratuta egon ala ez) adierazi beharko dute, batez ere kalitate-kontrolaz arduratzen direnek. Nolanahi ere, ezin izango da zerbitzu-kopuru jakin bat gauzatzeari dagokiona aplikatu.

6.- Enpresa atzerritarrek edozein motatako Auzitegi eta Epaitegi espainiarren jurisdikzioaren pean jarriko direla adierazten duen aitorpena aurkeztu beharko dute, kontratua dela-eta, zuzenean nahiz zeharka sor litezkeen gorabehera guztietarako. Era berean, aitortu egin beharko dute lizitatzaileei dagokien atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diotela.

Lizitaziogile guztiek helbide elektroniko bat eman beharko dute, lizitazioaren faseei buruzko jakinarazpenak helarazi ahal izateko.

Eskatutako agirien jatorrizkoak edo kopiak aurkeztu ahal izango dira.

Aldi Baterako Enpresari Elkarteen kasuan, elkartea osatzen duen enpresari bakoitzak gaitasuna eta kaudimena badituela egiaztatu beharko du, arestian aipatutako puntuetan ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, esleipendun baldin badira, formalki, ABEE (Aldi Baterako Enpresa Elkarte) bilakatzeko konpromisoa adierazi beharko dute. Era berean, ABEE horren kide bakoitzak kontratuaren zein atal beteko duen zehaztu beharko du proposamenean; hartara, enpresa-elkartea osatzen duten guztiek kaudimena badutela egiaztatzeko.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egingo den erregistroak salbuetsi egingo ditu lizitatzaileak nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, gaitasun profesionalari edo enpresarialari, kaudimen ekonomikoari eta finantzarioari eta kontratatzeko debekuei dagokienez enpresariak izan behar dituen gaitasunak betetzen dituztela adieraztetik, bertan adierazitakoari jarraiki, eta kontrakorik

presupuesto del contrato.

-Cuando el contratista sea una empresa de nueva creación, entendiendo por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, su solvencia técnica se podrá acreditar por la indicación del personal técnico o de las unidades técnicas, integradas o no en la empresa, participantes en el contrato, especialmente aquellos encargados del control de calidad, sin que en ningún caso sea aplicable lo relativo a la ejecución de un número determinado de servicios.

6.- Las empresas extranjeras, deberán presentar una declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Todas las empresas licitadoras deberán indicar una dirección de correo electrónico a los efectos de poder ser notificados en las diferentes fases de la licitación.

La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma.

En las uniones temporales de empresarios cada uno de los que la componen deberá acreditar su capacidad y solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y así mismo deberán aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, siempre que sea accesible de forma gratuita para la mesa y el órgano de contratación eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

frogatzen ez den bitartean.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenak aurkezteak adieraziko du baimena ematen dela arestian aipatutako Erregistroan jasotako datuak kontsultatzeko.

Nolanahi ere, aitorpen erantzulearekin batera, ezinbestekoa izango da "A" gutun azalaren barruan, kaudimen teknikoari buruzko baldintzak, Plegu Administratiboetan aipatzen direnak, betetzen direla egiatzatzea.

Behin kontratua esleitu, eta errekurtsoak aurkezteko epea igaro ostean errekurtsorik aurkeztu ez baldin bada, proposamenekin batera aurkeztu den dokumentazioa interesdunen esku gelditukо da. Hilabeteko epean dokumentazio hori erreklamatzen ez bada, Udalak suntsitu ahal izango du.

«B» ARTXIBOA «ESKAINTZA TEKNIKOA»

Artxibo honek balio-judiziozko balorazioa behar duten balorazio irizpideak izango ditu, pleguko **20.2** klausulan adieraziak.

ESKAINTZA TEKNIKOAk, gehienez ere, 8 DIN A-4 orrialde luzera izango du (indizea eta, egongo balira, sartutako eranskinak), ARIAL letra, gutxienez, 12 puntuko neurrian eta lerroarte bikoitza erabilita. Betebehar hau bete ezean, 0 (zero) puntu emango zaizkio atal honi.

Artxibo honetan inola ere ez da sartuko proposamen ekonomikoa; ezta formula bidez kuantifika daitezkeen esleipen irizpideak ere. Horiek, "C" artxiboan sartu beharko baitira.

Datu horiek "B" artxiboean sartzen baldin badira, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditukо da, eta ez da irekiko berak aurkeztu duen "C" artxiboa.

«C» ARTXIBO .- «PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA BALORAZIO-IRIZPIDE AUTOMATIKOAK»

Artxibo honek dokumentu hauek izango ditu:

concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

De acuerdo con el artículo 139.1 de la LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización para consultar los datos recogidos en el Registro mencionado.

En todo caso, junto con la declaración responsable, será obligatorio acreditar dentro del archivo "A" las condiciones de solvencia técnica indicadas en los Pliegos Administrativos.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si la citada documentación no es reclamada en el plazo de un mes el Ayuntamiento podrá proceder a su destrucción.

ARCHIVO «B» «OFERTA TÉCNICA»

Este archivo contendrá los documentos referidos a los criterios cuya valoración depende de un juicio de valor, señalados en la cláusula **20.2** de este pliego.

La OFERTA TÉCNICA tendrá, como máximo, 8 páginas DIN A-4 (índice y anexos incluidos si los hubiera) con letra ARIAL, tamaño mínimo 12 y doble espacio. El incumplimiento de esta obligación supondrá la puntuación de 0 (cero) puntos en este apartado.

En ningún caso debe incluirse en el presente archivo la proposición económica ni cualquier otro dato referido a criterios cuantificables mediante fórmula, que deberán incluirse en el archivo "C".

La inclusión de dichos datos en el archivo "B" supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su archivo "C".

ARCHIVO «C» .- «PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS DE VALORACIÓN AUTOMÁTICA»

Este archivo contendrá los siguientes documentos:

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

II Eranskinean ageri den ereduaren araberako proposamen ekonomikoa

Proposición económica ajustada al modelo incorporado en el Anexo II

24.- AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOAREN IREKIERA ETA TRATAMENDUA, ENPRESEN HAUTAKETA ETA ESKAINTZEN BALIOZTATZEA

24.-APERTURA Y TRATAMIENTO DE LA DOCUMENTACIÓN PRESENTADA, SELECCIÓN DE EMPRESAS Y VALORACIÓN DE OFERTAS

Proposamenak aurkezteko epea igarotakoan, hurrengo jarduketak egingo dira:

Vencido el plazo de presentación de proposiciones se llevarán a cabo las siguientes actuaciones:

Mahaiak «A» artxiboa irekiko du eta bertan sartutako dokumentazioa kalifikatuko du. SPKLko 141.2 artikulua aplikatzeko, aurkeztutako dokumentazioan Mahaiak zuzendu daitezkeen akatsak ikusiko balitu, eragindako lizitatzaileei jakinaraziko die eta hiru egun naturaleko epea emanaz akats hauek zuzendu ahal izateko.

La Mesa llevará a cabo la apertura del archivo «A» y calificará la documentación incluida en el mismo. En aplicación del artículo 141.2 de la LCSP, si la Mesa observase defectos subsanables en los documentos presentados, lo comunicará a los licitadores afectados, concediéndoles un plazo de tres días naturales para que puedan subsanar tales defectos.

Gainera, lizitatzaileei jakinarazten zaizkien zuzenketa-eskariak udalaren kontratatzailearen profilean iragarriko dira.

Además, las solicitudes de subsanación que se comuniquen a los licitadores se anunciarán también en el perfil de contratante del Ayuntamiento.

Ondoren, Kontratazio Mahaiak “B” artxiboa irekiko du, eta horiei buruzko edukia balorazioa egiteko ardura duen organoari bidaliko dio. Honek, balorazioari buruzko txostena itzuliko du proposamen ekonomikoa jendaurrean ireki aurretik.

A continuación, y en ese mismo acto, la Mesa procederá a la apertura del archivo “B” y la remitirá al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

“C” artxiboan aurkeztutako proposamenak MENDAROko Udaleko kontratatzaile profilean adieraziko den eta onartutako enpresa lizitatzaileei bidaliko zaien adierazpenean aditzera emango den egunean, lekuan eta orduan egingo den ekitaldi publikoan irekiko dira.

Las ofertas presentadas en el archivo “C” serán abiertas en acto público en la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de MENDARO y en la comunicación que se curse a las empresas licitadoras admitidas.

“C” artxiboa ireki aurretik, eskaintza bakoitzean, judizio-balio baten menpe dauden irizpideei eman zaien balorazioaren berri emango da.

Previamente a la apertura del archivo “C” se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

Ondoren, eta beharrezko txosten teknikoak egin ostean, Kontratazio Mahaiak kontratua esleitzeko proposamena egingo dio kontratua egin behar duen Kontratazio Organoari.

Posteriormente, y previos los informes técnicos oportunos, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

Kontratazio Mahaiak esleitzeko egiten duen proposamena tarteko, ez da inolako

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

eskubiderik sortuko, Administrazioaren aurrean, lizitatzaile proposatutakoaren alde.

La propuesta de adjudicación realizada por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno en favor del licitador propuesto como adjudicatario.

25.- LEHEN SAILKATUARI ERREKERIMENDUA

Aurreko jarduketak eginik, kontratazio zerbitzuek lehen sailkatuari eskatuko diote, hamar balioduneko epean, errekerimendua jaso ondorengo egunetik zenbatuta, ondorengo jarduketak egin ditzan edo ondoren adierazten den dokumentazioa aurkeztu dezan:

a)Parte-hartzailearen Nortasun Agiri Nazionalaren kopia, edo bere ordezkariarena. Gainera, beste pertsona edo entitate baten ordez jardunez gero, ahalordetze eskritura, Udalak askietsiko duena.

b) Lizitatzailea pertsona juridikoa denean, eraketa eskritura edo, hala badagokio, aldaketa eskritura, behar bezala inskribaturik Merkataritza Erregistroan, eta identifikazio fiskaleko kodea, inskripzioa eskatu dakiokeenean, aplikagarria zaion merkataritza legeriaren arabera. Hala izan ezean, jarduteko gaitasuna egiaztatuko du eraketa eskritura edo agiriaren bidez, estatutuen bidez edo sorrerako egintzaren bidez, non jasoko diren jardueraren arauak, eta inskribaturik egongo diren, hala badagokie, dagokion erregistro ofizialean.

Europar Batasunean estatu kideetako enpresari ez espainiarrak direnean, egiaztatu behar dute inskribaturik daudela lanbide edo merkataritza erregistro batean, baldintza hori eskatzen badu estatuko legeriak, edo erantzukizunpeko adierazpena edo ziurtagiriaren bitartez, aplikagarriak diren europar xedapenen arabera. Gainerako atzerriko enpresariek, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko, Estatuan Espainiak duen Ordezkaritza Diplomatiko Iraunkorraren txostena edo enpresaren helbideari dagokion lurraldeko Kontsulatuko Bulegoarena aurkeztu beharko dute.

25.- REQUERIMIENTO AL PRIMER CLASIFICADO

Realizadas las actuaciones anteriores, los servicios de contratación requerirán al primer clasificado para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, realice las actuaciones o aporte los documentos que se señalan a continuación:

a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial, el cual será bastanteado por este Ayuntamiento.

b) Cuando el licitador sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.
Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una Declaración responsable o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación. Los demás empresarios extranjeros deberán acreditar su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

c)JEZ altan izatearen egiaztagiria, kontratuko helburuari dagokion epigrafean, alta-agiria aurkeztuz, ekitaldi honi dagokiona, edo azken JEZ agiriarena; gainerako kasuetan, aipatutako zergan matrikulari baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpenarekin batera.

c) Acreditación de estar dado de alta en el IAE, en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del IAE, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una Declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

d)Kaudimen ekonomikoaren eta finantzarioaren egiaztapen dokumentazioa, bai eta kaudimen-teknikoari buruzkoa ere; hau, SPKLko 87. artikuluaren bitartez egingo dena.

d) Documentación acreditativa de su solvencia económica y financiera, así como de su solvencia técnica: se realizará a través de art. 87 LCSP.

.- Finantza-erakundeen adierazpen egokiak, negozioaren urteko bolumena, edo kontratuari dagokion eremuko negozioaren urteko bolumena, enpresaria eratu edo jarduerari hasiera emandako dataren arabera eskuragarri dauden azken hiru ekitaldi hoberenei dagokiena, lizitazio iragarkian eskatzen den zenbateko berdina edo handiagoa duena, edo beharrezkoa bada, arrisku profesionalen kalte-ordainentzat asegurua izatearen justifikazio-agiria.

.- Declaraciones apropiadas de entidades financieras Volumen anual de negocios, o bien volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiera el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles en función de las fechas de constitución o de inicio de actividades del empresario importe igual o superior al exigido en el anuncio de licitación o, en su caso, justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales.

.- Azken hiru urteetan egindako lan eta zerbitzu nagusien zerrenda, kontratuaren helburuarekin lotura dutenak. Lan hauen zenbatekoa, datak, hartzaileak, publikoak edo pribatuak diren. Egindako zerbitzu eta lanak, hartzailea sektore publikoko erakundea denean, aginpidedun organoak igorritako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bitartez egiaztatuko dira eta hartzailea berriz subjektu pribatua denean, honek igorritako ziurtagiriaren bitartez, edo honen ezean, enpresariaren adierazpen batekin; edo beharrezkoa bada, ziurtagiri hauek aginpidedun organoak zuzenean jakinaraziko ditu.

.- Una relación de los principales servicios o trabajos, relativos al objeto del contrato, realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público o, cuando el destinatario o destinataria sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste, o a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario de la empresaria; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente

Adierazitako bitartekoei buruz, zehazki kontratu honetarako, enpresek bete beharko dituzten **kaudimenerako gutxieneko baldintzak** hauek izango dira:

En relación con los medios señalados, **los requisitos mínimos de solvencia** que deberán reunir las empresas para este contrato concreto serán los siguientes:

Kirol-instalakuntzen kudeaketan esperientzia izatea, kontratuaren helburuaren arabera, gutxienez 3 urtekoa.

Experiencia acreditada en la gestión de instalaciones deportivas conforme al objeto del presente contrato de al menos 3 años.

e)Hainbat enpresarik lehiaketara jotzen badute aldi baterako enpresa elkarte bat eratuz, elkartekide bakoitzak egiaztatu beharko ditu gaitasuna eta kaudimena

e)En el caso de que varios empresarios o empresarias acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

jarduteko, aurreko puntuetan ezarritakoaren arabera, eta, halaber, konpromisoa hartuko dute formalki ABEE (aldi baterako enpresa elkartea) eratzeko, kontratuaren adjudikaziodun irtenez gero. Era berean, proposamenean adieraziko dute ABEEko kide bakoitzak kontratuaren zein zati egingo lukeen, kide guztien kaudimen baldintzak zehaztu eta egiaztatzeko. Azkenik, ABEEko kide izango diren enpresari bakoitzaren erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko da.

Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios o adjudicatarias Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos. Por último, se tendrá que presentar una declaración responsable por cada uno de los empresarios o empresarias que vayan a conformar la UTE.

f) Atzerriko enpresak badira, adieraztea edozein alorretako Espainiako epaitegi edo auzitegietako jurisdikzioaren mende jarriko direla, kontratuarekin zuzen edo zeharka zerikusia duten gorabehera guztietarako, eta uko egingo diotela, hala badagokio, atzerriko jurisdikzioari, halakorik egokituz gero lizitatzaileari.

f) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder a la entidad licitante.

a), b), eta d) hizkietan adierazitako egoerak egiaztatu ahal izango dira Kontratisten eta Euskal Autonomia Erkidegoko Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialean, Lizitatzaileen eta Estatuko Sailkatutako Enpresen Erregistro Ofizialean edo sailkapenari buruzko erkidegoko ziurtagiri batekin, SPKLko 97. artikuluan ezarritakoaren arabera. Aipatutako ziurtagiriari lizitatzailearen aldetik egindako erantzukizunpeko adierazpena gehitu beharko zaio, dagokion ziurtagirian adieraziz ziurtagirian azaltzen den egoera ez dela aldatu eta zerbitzua modu egokian gauzatu arte indarrean egon beharko du.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b) y d) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Contratistas y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 97 de la LCSP. A la referida certificación deberá acompañarse una declaración responsable de la parte licitadora en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación y necesariamente tendrá que estar en vigor hasta la correcta ejecución del servicio.

Aurreko atalean aipatutako ziurtagiria elektronikoki igorria izan daiteke.

El certificado mencionado en el apartado anterior podrá ser expedido electrónicamente.

g)Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantza egunean dagoela egiaztatzea edo zuzenean Kontratazio-organoak lortzeko baimena ematea.

g) Acreditación del cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social o autorizar al Órgano de Contratación para obtenerla de forma directa.

h)Behin betiko bermea eratu izana egiaztatzea.

h) Acreditación de haber constituido la garantía definitiva.

Aipatutako epean errekerimenduari ez bada modu egokian betetzen, lizitatzaileak bere eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

kasu horretan, hurrengo lizitatzaileari dokumentazio bera eskatzeari ekingo zaio, eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenan.

Errekerimenduaren ondoren aurkeztutako dokumentazioak zuzendu daitezkeen akatsak izango balitu, zuzendu ahal izateko hiru egun naturaleko epea emango da, lizitatzaileari zuzenean jakinaraziko zaiona eta Udalaren kontratatzailearen profilean iragarria izango da baita ere.

26.- ADJUDIKAZIOA ETA FORMALIZAZIOA

Kontratazio Organoak eskaintza hoberena aurkezten duen lizitatzaileari kontratua adjudikatzea erabakiko du, lehen sailkatuari eskatutako dokumentazioa jaso ondorengo bost egun baliodunen barruan, SPKLko 150.3 artikuluan agindutakoa aplikatuz.

Adjudikazioa lizitatzaile guztiei jakinaraziko zaie eta erakunde honen kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Kontratua lizitazio baldintzetara zehaztutako administrazio-dokumentua formalizatzearekin burutuko da eta dokumentu hau edozein erregistro publikotara sartzeko nahikoa titulu izango da. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publikoan jasotzea eskatu ahal izango du, kasu horretan dagozkion gastuan bere kontura izango direla.

Adjudikazioaren jakinarazpenean adierazten den epean, 15 egun balioduneko epea baino gehiagokoa ez dena izango, adjudikatzaileak administrazio honen aurrera agertu beharko du, administrazio dokumentuan kontratua formalizatzeko.

27.- KONTRATUA EZ EGITEKO ERABAKIA ETA PROZEDURARI UKO EGITEA

SPKLko 152. artikuluan aurreikusitakoaren arabera, Kontratazio Organoak behar bezala justifikatutako interes publikoaren arrazoiengatik, kontratua ez adjudikatzeko edo ez egiteko erabakia hartu ahalko du. Kontratua prestatzeko arauetan edo adjudikazio-prozeduran zuzendu ezin

oferta, y se procederá en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Si la documentación presentada tras el requerimiento referido en este apartado adoleciese de defectos subsanables, se concederá un plazo de tres días naturales para su subsanación, lo que se comunicará directamente al licitador, y será también anunciado en el perfil de contratante del Ayuntamiento.

26.- ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN

El Órgano de Contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la mejor oferta, dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación requerida al primer clasificado, en aplicación de lo preceptuado por el artículo 150.3 de la LCSP.

La adjudicación será notificada a todos los licitadores y se publicará en el perfil de contratante de esta Institución.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo que se ajuste con exactitud a las condiciones de la licitación, y dicho documento constituirá título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, en cuyo caso correrán de su cargo los correspondientes gastos.

En el plazo que se señale en la notificación de la adjudicación, que no podrá exceder de 15 días hábiles, el adjudicatario deberá comparecer en esta Administración para formalizar el contrato en documento administrativo.

27.- DECISIÓN DE NO CELEBRAR EL CONTRATO Y DESISTIMIENTO DEL PROCEDIMIENTO

De acuerdo con lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, el Órgano de Contratación, por razones de interés público debidamente justificadas, podrá adoptar la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato. También podrá desistir del procedimiento cuando aprecie una infracción no subsanable de las

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

daitekeen arau-haustea atzemandakoan prozedurari uko egin ahal izango dio baita ere. Kontratua ez egiteko erabakia bai eta prozedurari uko egitearena ere kontratua formalizatu aurretik egin behar da, eta aipatutako artikuluan ezarritako baldintzekin bat etorriz.

normas de preparación del contrato o de las normas reguladoras del procedimiento de adjudicación. Tanto la decisión de no celebrar el contrato como el desistimiento del procedimiento deberán llevarse a cabo antes de la formalización del contrato, y de acuerdo con los requisitos establecidos en el referido artículo.

III. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA AGINPIDEDUN ESKUMENA

28.-IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Baldintza-orri honek xede duen kontratua administrazio-izaerakoa da eta azaroaren 8ko 9/2017 Legeak Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoak arautzen du; baita maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuak –neurri batean, sektore publikoko kontratuei buruzko 30/2007 Legea garatzen duena- eta urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsi zen Herri Administrazioko Kontratuen Legeko Araubide Orokorrak ere (hemendik aurrera, HAKLAO). Osagarri legez, administrazio zuzenbidearen gainerako arauak aplikatuko dira, eta, horrelakorik izan ezean, zuzenbide pribatukoak.

29. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratatzaileak SPKLaren Hogeita Bosgarren Xedapen Gehigarrian adierazitakoak bete beharko ditu, Datuen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta hori garatzen duten arauetan xedatutakoak biltzen baitira bertan.

30.- AGINPIDEDUN JURISDIKZIOA

Kontratu honetatik eratorri daitezkeen eztabaidagaiak Kontratazio Organoak ebatziko ditu, administrazio bideari bukaera emango dioten erabakiak eta administraziorekiko auzi-jurisdikzioaren aurrean zuzenean aurka egin ahal izango zaienak, beharrezkoa bada, kontratazio gaian errekurtso berezia aurka jartzeari eragin gabe, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legeko 44. artikulutik 60. artikulura bitartean araupetua, edo urriaren 1eko Herri-administrazioen Administrazio-prozedura Erkidearen 39/2015 Legean araupetutako edozein.

III. NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

28- NATURALEZA, Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato a que se refiere el presente pliego es de naturaleza administrativa y se regirá por la ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de Contratos del Sector Público, el Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre (en adelante RGLCAP); con carácter supletorio se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

29 - PROTECCION DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

La entidad contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional vigésimo Quinta del LCSP, en relación con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y su normativa de desarrollo

30.- JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones controvertidas que puedan derivarse del presente contrato serán resueltas por el Órgano de Contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 60 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, o cualquiera de los regulados en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO
UDALA

Mendaron 2024ko ekainaren 6an
ALKATEAK

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO
UDALA

I. ERANSKINA / ANEXO I

KONTRATATZEKO BETEBEHARRAK BETETZEARI BURUZKO AITORPEN ERANTZULEAREN EREDUA

Nik,----------(e)k, adinez nagusiak,---------- zenbakidun NANa dudan honek ----------enpresaren, hau da, Enpresa Txiki eta Ertainen baldintzak BETETZEN DITUEN / BETETZEN EZ DITUEN erakundearen ordezkari gisa, ""MENDAROKO GOÑATI ERAIKINEKO GIMANSIOA KUDEATZEKO KONTRATUA, ADJUDIKATZEKO EMAKIDA-MODALITATEAREN BITARTEZ" kontratatzeko deitu duen prozeduraren jakitun izanik, nire erantzukizunaren pean, ondorengoa

AITORTZEN DUT:

- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza duela, egokia den kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa dituela, edo hala badagokio, beharrezkoa den sailkapena duela, jarduera egiteko beharrezkoak diren baimenak dituela eta ez dagoela kontratatzeko debeku batean ere sartuta.

- Arestiko sozietatea, bere administratzailea eta lege ordezkaria eta sinatzailea ez daudela kontratatzeko debekuren edo bateraezintasun egoeraren batean ere sartuta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluak zehazten duen bezala.

- Arestiko erakundeak, indarrean dauden xedapenek ezarritakoaren arabera, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela.

- Arestiko erakundea alta hartuta dagoela Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean.

- Ez duela kontratatzen duen Administrazioarekiko zerga zorrik ordaintzeko betearazte aldian, edo zor horiek bermatuta dituela.

- Aipatutako erakundeak esku artean daukagun kontratazioan parte hartzeko beharrezkoak diren kaudimen ekonomikoari, teknikoari eta finantzarioari buruzko baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE ARCHIVO EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/Dª. ----------, mayor de edad, con D.N.I. nº. ----------, en nombre y representación de la empresa----------, entidad que (SI) (NO) cumple condiciones de PYME y domicilio en ---------- y CIF nº----------, Tel. ----------, Fax ----------, enterado del procedimiento convocado para la contratación de la "GESTIÓN DEL GIMNASIO EN EL EDIFICIO GOÑATI DE MENDARO MEDIANTE LA MODALIDAD DE CONCESIÓN DE SERVICIOS", bajo mi responsabilidad

DECLARO:

- Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no está incurso en prohibición de contratar alguna.

- Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

- Que la citada entidad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

- Que la citada entidad está dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.

- Que no tiene deudas tributarias en período ejecutivo de pago con la Administración contratante o las tiene garantizadas.

- Que la citada entidad cumple con todos y cada uno de los requisitos de solvencia económica, técnica y financiera para tomar parte en la contratación que nos ocupa.

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO

UDALA

- Ordezkatzen dudan enpresak kontratuaren xede den jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak dituela.

- Esku artean dugun prozedurari dagokionez, Legeak ezarritako eragin juridikoak dituzten jakinarazpen, errekerimendu eta komunikazio guztien berri emateko datuak ondorengoak direla:

- Posta elektronikoko helbidea:
- Helbidea:
- Telefono finkoa:
- Telefono mugikorra:
- Harremanetarako pertsona:

Eta horrela jasota gera dadin, eta esku artean darabilgun lehiaketan dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau sinatzen dut, 2024ko _____aren _____(e)an.

- Que la empresa a la que represento dispone de todas las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad objeto del contrato.

- Que los datos para comunicar toda clase de notificaciones, requerimientos, y comunicaciones con los efectos jurídicos establecidos por la Ley referidos al procedimiento que nos ocupa son los siguientes:

- Dirección de correo electrónico:
- Domicilio:
- Teléfono fijo:
- Teléfono móvil:
- Persona de contacto:

Y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso que nos ocupa, firmo la presente declaración, a de _____ de 2024.

Sinadura / Firma

SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

MENDAROKO
UDALA

II. ERANSKINA / ANEXO II

PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

Nik,…….....(e)k, adinez nagusiak,……(e)n (……PK) bizi naizen, eta …… zenbakidun telefonoa eta ……NANa ditudan honek, gaitasun juridiko osoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe izanik, nire izenean, edo .....……..…….....(e)n bizi den eta …… zenbakidun telefonoa eta ……zenbakidun NANa edo IFK dituen ……(r)en izenean (kontuan izan pertsona fisikoa ala juridikoa den), MENDAROko Udalak "MENDAROKO GOÑATI ERAIKINEKO GIMANSIOA KUDEATZEKO KONTRATUA, ADJUDIKATZEKO EMAKIDA-MODALITATEAREN BITARTEZ" zerbitzua kontratatzeko egin duen deialdiaren berri izan dudanez, honako hau

AITORTZEN DUT:

1.) Kontratua urteko…… euroren, gehi % ....(e)ko BEZari dagozkion …… euroren truke betetzeko hitza ematen dudala, eta prezioan honako kontzeptu hauek sartuta daudela: zergak, gastuak, edozein arlo fiskaletako tasak nahiz arielak eta kontratistaren etekin industriala.

Bestalde, ordukako unitateko prezioa..... €-koa izango da, eta horri ..... BEZa, gehituko zaio, hau da, guztira..... €/ ordu.

2.) Baldintza Teknikoen Pleguaren, Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren eta kontratu hau arautuko duen gainerako dokumentazioaren berri badudala, eta horiek berariaz eta osorik onartzen ditudala.

3.) Nik ordezkatzen dudan enpresak betetzen dituela jarduera irekitzeko, instalatzeko eta funtzionatzeko indarrean dagoen legediak eskatzen dituen betebehar guztiak .

.....(e)n, 2020ko .....aren .....(e)an

MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA

D/Dª.....mayor de edad, con domicilio en....., CP....., y D.N.I. nº....., teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de.....), con domicilio en....., CP....., teléfono....., y DNI ó CIF ..... (según se trate de persona física o jurídica), enterado del concurso convocado por el Ayuntamiento de MENDARO, para la contratación de la "GESTIÓN DEL GIMNASIO EN EL EDIFICIO GOÑATI DE MENDARO MEDIANTE LA MODALIDAD DE CONCESIÓN DE SERVICIOS"

DECLARO:

1º) Que me comprometo a la ejecución del contrato por un precio anual de…… €, más…… € correspondientes al … % de IVA, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos, incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal, al igual que el beneficio industrial del contratista.

Por otra parte, el precio unitario por horas será de …..€, al que se adicionará el …. IVA, lo que supone un total de …… €/hora.

2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En....., a.....de.....de 2020

Sinadura / Firma

EKS | CSV: **SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928**
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=08210
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=08210

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:	Goñati pleguak zuzenduta
CSV/EKS:	SINA83850dd2-74b1-497f-a2d8-2418f80b2928

Sinatzailea 1 / Firmante 1: 15386270Y ENETZ EZENARRO (R: P2009300A)
Data / Fecha: 2024/06/17 14:23:11